

Информация о требовании не допускать дискриминации и обеспечивать доступность

План VillageCareMAX соблюдает все необходимые требования федеральных законов о правах граждан и не дискриминирует людей по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, пола или наличия инвалидности. План VillageCareMAX не исключает людей и не обращается с ними по-другому, вследствие их расовой принадлежности, цвета кожи, национальности, инвалидности, возраста или пола.

VillageCareMAX предоставляет следующее:

- Предоставляет бесплатные пособия и услуги для лиц с ограниченными возможностями, чтобы они могли нормально общаться с нами. Например:
 - Компетентные сурдопереводчики
 - Письменная информация в других форматах (крупный шрифт, аудио, электронные форматы для лиц с ограниченными возможностями, другие форматы)
- Предоставляет бесплатные языковые услуги для людей, основным языком которых не английский. Например:
 - Компетентные переводчики
 - Информация, написанная на других языках

Если вам нужны эти услуги, обратитесь в отдел обслуживания клиентов **VillageCareMAX** по телефону 1-800-469-6292. Для служб ТТУ / TDD звоните 711.

Если вы полагаете, что план **VillageCareMAX** не предоставил вам такие услуги или совершал дискриминацию в других вопросах по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, пола или наличия инвалидности - вы можете подать жалобу по адресу:

Почта: 112 Charles Street. New York NY 10014
Телефон: 1-800-469-6292, для пользователей: 711
факс: 347-226-5181
персонально: 112 Charles Street. New York NY 10014
электронной почтой: complaints@villagecare.org

Вы также можете подать жалобу о посягательстве на ваши гражданские права в Департамент здравоохранения и сощобеспечения, Отдел по гражданским правам, в электронном виде через портал Отдела жалоб по гражданским правам по адресу:

Web: портал Отдела жалоб по гражданским правам по адресу
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>,
Почта: U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW, Room 509F, Room 509F, ННН Building
Washington, D.C. 20201
формы жалоб имеются в
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
Телефон: 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-469-6292; TTY/TDD: 711.	English
ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Spanish
注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Chinese
ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 711 رقم هاتف الصم والبكم 1-800-469-6292	Arabic
주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 번으로 전화해 주십시오 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Korean
ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-469-6292 (телетайп: TTY/TDD 711).	Russian
ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Italian
ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	French
ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	French Creole
אויפגעקאמט: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פריי פון אפצאל. רופט 711 TTY/TDD 1-800-469-6292 ;	Yiddish
UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Polish
PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-469-6292 /TTY/TDD 711.	Tagalog
লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮০০-৪৬৯-৬২৯২ TTY/TDD 711.	Bengali
KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-800-469-6292 TTY/TDD 711.	Albanian
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-800-469-6292 TTY/TDD 711.	Greek
چوڊار: ڳر آب اردو ٻولڻ ۽ سڻڻ لاءِ اٽڪو زيڻل ڪي ڇوڪي خدمت مهيا ڪيون ڪال ڪيون 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Urdu

